

# IT MANUALE ISTRUZIONI

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Il prodotto funziona con cavo USB ricaricabile incluso.

## AVVERTENZE! Per la sicurezza del tuo bambino. ATTENZIONE!

Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del prodotto (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.  
Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.  
Utilizzare la lampada sotto la sorveglianza continua di un adulto. Non utilizzare in modo diverso da quanto raccomandato. Non aggiungere lacci o fascette. Rischio di strangolamento. Non mettere la lampada nel lettino del bambino.  
La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio di illuminazione prima che questo venga smaltito. L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica quando si rimuove la batteria. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.  
Non è possibile sostituire la sorgente di illuminazione elettrica di questo apparecchio di illuminazione; quando la sorgente di illuminazione elettrica esaurisce la sua durata, è necessario sostituirla l'intero apparecchio di illuminazione.

## RACCOMANDAZIONI SULLA BATTERIA AL LITIO E SULLA RICARICA DEL PRODOTTO

- Si raccomanda di caricare la lampada tutta la notte al primo uso.
- Seguire le istruzioni indicate all'interno del manuale per ricaricare correttamente la batteria al litio.
- Tenere la lampada fuori dalla portata del bambino durante le operazioni di ricarica.
- **ATTENZIONE!** Per prevenire il rischio di strangolamento non utilizzare cavi USB più lunghi di 20 cm.
- La batteria al litio non è sostituibile dall'utente ed in ogni caso non è ammesso l'utilizzo di batteria al litio diversa da quella fornita in dotazione.
- La ricarica deve essere effettuata solo tramite cavo USB direttamente connesso al pc.
- L'utilizzo della lampada da parte del bambino deve avvenire solo sotto la supervisione da parte di un adulto.
- Non usare la lampada in modo diverso da quanto raccomandato.
- Non mantenere sotto carica la batteria al litio se non utilizzata.
- ARTSANA può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Sistemare appropriatamente in accordo a quanto riportato nel seguente manuale.

## CARICA LA BATTERIA

Per effettuare la ricarica collegare la lampada tramite cavo USB al pc. Il tempo necessario per la ricarica completa è di circa 2 ore con cavo USB connesso al PC. L'indicatore LED, posto sulla base della lampada, rimane rosso fino a che la lampada non è completamente carica. A carica completa diventa di colore verde.

## FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA

Accendere il pulsante posizionato sulla base della lampada per avere una luce bianca soffusa.  
Colpire la testa del personaggio (animaleto) per cambiare colore della lampada; è possibile scegliere tra 5 diverse modalità [luce bianca soffusa, luce bianca brillante, alternanza di colori lenta e veloce, colore fisso]

## PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Pulire la lampada utilizzando un panno morbido di tessuto/microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. Non usare solventi o detergivi. Proteggere da calore, polvere, umidità. Non immergere in acqua o altro liquido. Non versare liquidi all'interno. Non sterilizzare il prodotto con liquidi sterilitizzanti e/o bolitura/vapore e/o usare prodotti abrasivi e/o prodotti chimici in quanto la lampada si danneggerebbe irrimediabilmente.

## CARATTERISTICHE TECNICHE DI PRODOTTO

Mod. 06919  
Capacità nominale batteria: 700mAh (2,59 Wh)  
Tensione nominale: 3,7V  
Range di temperatura di trasporto e immagazzinamento: 0 °C / 45 °C  
Range di temperatura di utilizzo: 20 °C / 25 °C  
Tensione nominale di ingresso costante: 5V CC

## LEGENDA SIMBOLI

Apparecchio conforme ai requisiti essenziali delle direttive CE applicabili.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovrà essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate riguardo i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE. Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovranno essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esaurite al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Fabbricato in Cina

## EN INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions carefully before using and keep for future reference. The product is rechargeable with a USB cable (supplied).

## WARNINGS! For your child's safety. CAUTION!

Plastic bags and other components, which are not part of the product (e.g. ties, fasteners etc.) must be removed before use and kept out of the reach of children. Choking hazard and suffocation risk.

Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If any part of the product is damaged, do not use and keep out of the reach of children.

Always use the lamp under the supervision of an adult. Do not use in any way other than those illustrated in the manual. Do not add strings or straps. Strangulation hazard. Do not put the lamp in the baby cot.

The battery must be removed from the luminaire before it is scrapped. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. The battery is to be disposed of safely.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

## RECOMMENDATIONS ON THE LITHIUM BATTERY AND PRODUCT CHARGING

- It is recommended that you charge the lamp overnight when using it the first time.
- Follow the instructions in the manual to properly charge the lithium battery.
- Keep the lamp out of reach of children while charging.
- **WARNING!** To prevent the risk of strangulation, do not use USB cables longer than 20 cm.
- The lithium battery is not user-replaceable and in any case the use of a lithium battery other than the one supplied is not permitted.
- Recharging must be carried out only by means of a USB cable directly connected to a PC.
- Children may use the lamp only under the supervision of an adult.
- Do not use the lamp in any manner other than those illustrated in the manual.
- Do not charge the lithium battery when not in use.
- Artsana declines all responsibility for any damage caused by inappropriate, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- Dispose of properly as indicated in the manual.

## RECHARGING THE BATTERY

To charge, connect the lamp to a PC using a USB cable. The LED indicator, located on the base of the lamp, remains red until the lamp is fully charged. When fully charged, it turns green.

## LAMP OPERATION

Turn on the button located on the base of the lamp to have a soft white light. Hit the head of the character (pet) to change the colour of the lamp; you can choose from 5 different modes [soft white light, bright white light, slow and fast colour change, fixed colour]

## PRODUCT CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the lamp using a soft, dry or damp fabric/microfibre cloth to avoid damaging the electrical circuit. Do not clean using detergents or solvents. Protect it from heat, dust, and moisture. Do not dip in water or other liquids. Do not pour liquids inside the lamp. Do not sterilize with liquid sterilizers and/or by boiling/steam and do not use abrasive and/or chemical products; these will ruin the lamp.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mod. 06919  
Rated battery capacity: 700 mAh (2.59 Wh)  
Nominal voltage: 3.7V  
Storage and transportation temperature range: 0°C / 45°C  
Operating temperature range: 20°C / 25°C  
Rated input constant voltage: 5V DC

## KEY TO SYMBOLS

The appliance complies with the essential requirements of applicable EC Directives.



## THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.

The crossed bin symbol on the device indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; thus avoiding a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



## COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC.

The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site or by returning them to your dealer when you buy equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed-out wheelie bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct separate waste disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



## REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS

Reinigen Sie die Lampe mit einem weichen, trockenen oder leicht mit Wasser befeuchteten Stoff/Mikrofaser-Tuch, um den Stromkreis nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Putzmittel. Die Lampe vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit schützen. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine Flüssigkeiten in das Gerät geben. Sterilisieren Sie das Produkt nicht mit Sterilisierflüssigkeiten und/oder kochendem Wasser/Dampf und/oder verwenden Sie keine Scheuermittel und/oder Chemikalien, da die Lampe dadurch irreparabel beschädigt wird.



## TECHNISCHE PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Mod. 06919  
Nennleistung der Batterie: 700 mAh (2,59 Wh)

Nennspannung: 3,7 V

Temperaturbereich für Transport und Lagerung: 0°C + 45°C

Betriebstemperaturbereich: 20°C + 25°C

Konstante Nenneingangsspannung: 5 V DC



## SYMBOLVERZEICHNIS

Gerät in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen der anwendbaren EG-Richtlinien



## DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER RICHTLINIE 2012/19/EU.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäßige Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.



## ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonnen auf den Batterien weist darauf hin, dass diese zu Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt vom Haushaltsabfall behandelt werden müssen. Sie müssen zu einem getrennten Sammelzentrum gebracht oder beim Kauf von neuen gleichwertigen aufladbaren und nicht aufladbaren Batterien zum Händler zurückgebracht werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unterhalb des durchgestrichenen Mülltonnen weist auf die Art des in der Batterie enthaltenen Stoffs hin: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle für die ordnungsgemäßige Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit verantwortlich, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Eine gesetzswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheitsschäden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallsorgung oder bei Ihrem Händler.



Made in China



## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas. El producto funciona con el cable USB recargable incluido.

## ADVERTENCIAS! Para la seguridad de su niño. ADVERTENCIA!

Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del producto antes del uso (tales como, cordones, elementos de fijación, etc) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.

Comprobar con regularidad el estado de desgaste del producto y que no presente roturas. En caso de daños, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

La lámpara debe utilizarse bajo la supervisión constante de un adulto. No debe ser utilizada de forma diferente a la recomendada. No ahada lazos ni cintas. Peligro de estrangulamiento. No coloque la lámpara en la cuna del niño.

La batería debe retirarse de la lámpara antes de desecharla. El aparato debe desconectarse de la red de alimentación al quitar la batería. La batería debe desecharse de forma segura.

No es posible sustituir la fuente de luz de esta lámpara; cuando la fuente de luz alcanza el final de su vida útil, se debe reemplazar toda la lámpara.

## RECOMENDACIONES SOBRE LA PILA DE LITIO Y SOBRE LA RECARGA DEL PRODUCTO

- Se recomienda cargar la lámpara toda la noche la primera vez que se utiliza.
- Siga las instrucciones expuestas en el manual para recargar correctamente la pila de litio.

• Durante la recarga, mantenga la lámpara fuera del alcance del niño.

## ADVERTENCIAL Para prevenir el peligro de estrangulamiento, no utilice cables USB cuya longitud sea superior a 20 cm.

• La pila de litio no puede ser sustituida por el usuario y en ningún caso se admite el uso de una pila al litio diferente de aquella suministrada con el producto.

• La recarga debe hacerse solamente a través de un cable USB, conectado directamente al ordenador.

• Los niños pueden utilizar la lámpara únicamente bajo la supervisión de un adulto.

• No utilice la lámpara de forma diferente a la recomendada.

• No deje cargando la pila de litio mientras no se utiliza.

• Artsana no se considerará responsable de los posibles daños derivados de usos incorrectos, erróneos e irrazónables.

• Su eliminación debe hacerse siguiendo las instrucciones expuestas en el manual.

## RECARGAR LA PILA

Para realizar la recarga, conecte la lámpara al ordenador a través del cable USB. El indicador de LED, ubicado en la base de la lámpara, permanece de color rojo hasta que la lámpara se carga completamente

to do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

**CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2006/66/CE.** O símbolo do contendor do lixo com a cruz, existente nas pilhas, indica que as mesmas, ao terminar a própria vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, e devem ser levadas a um centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor, onde forem compradas novas pilhas recarregáveis, ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existe sob o símbolo do contendor de lixo com a cruz/índica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final da sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo a facilitar a reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, para o encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e para a saúde humana. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíviles, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

Fabricado na China

## NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging. Het product werkt niet met de meegeleverde USB-kabel voor het opladen.

**WAARSCHUWING!** Voor de veiligheid van uw kind. **WAARSCHUWING!** Eventuele plastic zakjes en andere componenten die geen onderdeel zijn van het product vormen (bijv. strips, bevestigingen, enz.) dienen voor het gebruik te worden weggegooid en buiten het bereik van kinderen te worden gehouden. Verstikkingsgevaar.

Controleer het product regelmatig op slijtage en barsten. Breng het product in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen. Gebruik de lamp alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene. Gebruik ik niet op een andere manier dan aanbevolen. Voeg geen linternen of banden toe. Verwurgingsgevaar. Plaats de lamp niet in het bedje van het kind. De batterij uit de armatuur moet worden verwijderd voordat deze wordt afgedankt. Het apparaat van het stroomnet moet worden losgekoppeld wanneer de batterij wordt verwijderd. De batterij op een veilige wijze moet worden afgedankt. De lichtbron van deze armatuur kan niet vervangen worden; wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur bereikt, moet de gehele armatuur vervangen worden.

**AANBEVELINGEN VOOR DE LITHIUMBATTERIJ EN VOOR HET OPLADEN VAN HET PRODUCT**

- Het valt aan te raden om de lamp gedurende het eerste gebruik de hele nacht op te laden.
- Volg de instructies in de handleiding om de lithiumbatterij correct op te laden.
- Houd de lamp tijdens het opladen buiten het bereik van kinderen.
- Waarschuwing! Gebruik geen USB-kabels die langer dan 20 cm zijn om verwurgingsgevaar te voorkomen.
- De lithiumbatterij kan niet door de gebruiker vervangen worden en het gebruik van een andere lithiumbatterij dan de meegeleverde is in ieder geval niet toegestaan.
- Het opladen dient enkel te worden uitgevoerd met de USB-kabel die rechtstreeks met de pc verbonden is.
- Het kind mag de lamp uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik de lamp niet anders dan wordt aanbevolen.
- Laat de lithiumbatterij niet onder spanning staan als deze niet gebruikt wordt.
- Artisanus kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd en onredelijk gebruik.
- Dank op de juiste wijze af volgens wat vermeld wordt in de onderstaande handleiding.

### DE BATTERIJ OPLADEN

Verbind de lamp, om het op te laden, met de pc door middel van de USB-kabel. Het ledlampje op de basis van de lamp blijft rood branden zolang de lamp niet volledig opladen is. Het wordt groen wanneer het opladen volledig uitgevoerd is.

### WERKING VAN DE LAMP

Druk op de knop op de basis van de lamp voor diffus wit licht. Tik op het hoofdje van het personage (dierge) om de kleur van de lamp te wijzigen; u kunt kiezen uit 5 verschillende modaliteiten [diffus wit licht, helder wit licht, langzame en snelle afwisseling van kleuren, een constante kleur].

### REINIGEN IN ONDERHOUDEN VAN HET PRODUCT

Maaik de lamp met een droge of met water bevogteerde zachte doek van textiel of microvezel schoon om het elektrisch circuit niet te beschadigen. Gebruik geen oplös- of reinigingsmiddelen. Bescherm het tegen warmte, stof, vochtigheid. Dompel het niet in water of ander vloeistof. Giet er geen vloeistof in. Steriliseer het product niet met ontsmettende vloeistof en/of met gekend water/stoom en/of gebruik geen bijtende en/of chemische middelen, want dit kan de lamp onherroepelijk beschadigen.

### TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET PRODUCT

Model 06919  
Nominaal vermogen van de batterij: 700 mAh (2,59 Wh)  
Nominaal spanning: 3,7 V  
Temperatuurbereik voor vervoer en opslag: 0°C / 45°C  
Bereik van gebruikstemperatuur: 20°C / 25°C  
Nominaal constante ingangsspanning: 5V DC

### LEGENDA SYMBOLEN

**CE** Apparaat conform de wezenlijke vereisten van de toepasselijke EG richtlijnen

**DIT PRODUCT IS CONFORM DE RICHTLIJN 2012/19/EU.** Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt tergeruggevoerd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afhandeling van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaal-systemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**CONFORMITEIT MET DE RICHTLIJN EU 2006/66/EG.** Het symbol met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moeten worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht of wordt tergeruggevoerd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkwaardige (niet) oplaadbare batterijen worden aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwikk, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarin de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaal-systemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Geproduceerd in China

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Produkt działa z dołączonym przewodem USB do ładowania.

**OSTRZEŻENIA!** Dla bezpieczeństwa waszegoz dziecka. **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torybki oraz wszelkie inne elementy niebędące częścią produktu (np. szurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępny dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

Należy regularnie sprawdzać stan zużyciaproductu oraz kontrolować, czy nie jest onzepsyty. Uzyskowany produkt nie może być używany i powinien być przechowywany w miejscu niedostępny dla dzieci.

Dzieci mogą korzystać z lampy wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej. Nie używać w sposób inni niż zgodny z przeznaczeniem. Nie przywiązywać taśmiki ani opasek. Niebezpieczeństwo zadzierszczenia. Nie wstawiać lampki do lózeczka dziecięcego.

Przed złomowaniem należy wyjąć baterię z oprawy. Podczas wymianowania baterii urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej. Bateria należy utylizować w sposób bezpieczny.

Zródła światła tej oprawy oświetleniowej jest niewymienne; po wyczepianiu z źródła światła, całą oprawę oświetleniową należy wymienić.

### ZALECENIA DOTYCZĄCE BATERII LITOWEJ I ŁADOWANIA PRODUKTU

• Zaleca się ładowanie lampki przez całą noc, przy pierwszym użyciu.

• Postępując zgodnie ze wskazaniami zawartymi w instrukcji, aby prawidłowo ładować baterię litową.

• Podczas ładowania przechowuj lampkę w miejscu niedostępny dla dzieci.

• **OSTRZEŻENIE!** Aby zapobiec ryzyku uduszenia, nie używać przedwów USB mniejszych niż 20 cm.

• Bateria litowa nie może być wymieniana przez użytkownika i w żadnym wypadku nie jest dozwolone używanie baterii litowej innej, niż dostarczona w zestawie.

• Ładowanie może być prowadzone wyłącznie za pomocą przewodu USB po-

dłużonego bezpośrednio do komputera.

- Używanie lampki przez dziecko jest dozwolone wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używać lampki w sposób inny niż zgodny z przeznaczeniem.
- Nie ładować baterii litowej, gdy nie jest używana.
- Firma Artsana nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne lub nierożsądne użytkowanie urządzenia.
- Należy odpowiednio je zutylizować, zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

### ŁADOWANIE BATERII

Aby przeprowadzić ładowanie, należy podłączyć lampkę, za pomocą przewodu USB, do komputera. Wskaźnik LED, umieszczony w podstawie lampki, pozostaje czerwony, aż do całkowitego ładowania. Po zakończeniu ładowania staje się

### DZIAŁANIE LAMPKI

Włączyc przycisk znajdujący się w podstawie lampki, aby uzyskać delikatne białe światło. Dotknąć głowę postaci (zwierzątko), aby zmienić kolor lampki; można wybrać między 5 różnych trybami [delikatne białe światło, jasne białe światło, wolna i szybka zmiana kolorów, kolor stary]

### CZYŚCIĘ LAMPKI I KONSERWACJA PRODUKTU

Czyścić lampkę miękką szmatką z tkaniny/mikrofibry, suchą lub lekko zwilżoną wodą, aby nie uszkodzić obudowę elektrycznego. Nie stosować rozpuszczalników ani detergentów. Chronić ją przed cięciem, kurzem, wilgotnością. Nie zanurzać w wodzie ani innym płynie. Nie wlać do środka płynów. Nie sterylizować produktu za pomocą płynów antyseptycznych i/lub gotowania/parą i/lub używając artykułów chemicznych i/lub środków chemicznych, ponieważ lampka zostanie nieodwracalnie uszkodzona.

### WŁASCIWOŚĆ TECHNICZNE PRODUKTU

Mod. 06919

Pojemność znamionowa baterii: 700 mAh (2,59 Wh)

Napiecie znamionowe: 3,7 V

Zakres temperatur transportu i przechowywania: 0°C / 45°C

Zakres temperatur działania: 20°C / 25°C

Znamionowe stale napiecie wejściowe: 5V DC

### OPIS SYMBOLI

### CE

Urządzenie zgodne z zasadniczymi wymaganiami stosowanymi Dyrektywą WE

**PRODUKT SPEŁNIA WYMAGI ZARZĄDZENIA 2012/19/UE.** Symbol przekreślonego kosza znajdująca się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonym nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zuzyciu produktu należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronycznych lub zwrocić do sprzedawcy.

Przestępnie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub zrecykliować. Wykonanie segregacji śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisku i na zdrowiu oraz umożliwienia odzysku surowców, z których wykonały produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

**ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UE 2006/66/CE.** Symbol przekreślonego kosza znajdująca się na baterach lub na opakowaniu produktu oznacza, że baterie na koniec okresu użytkowania, odzielone od odpadów domowych, nie mogą zostać unieszkodliwione jako normalne odpady miejskie, ale powinny zostać przekazane do centrum zbiórki selektywnej lub oddane w punkcie sprzedziania w momencie zakupu nowych baterii ładowalnych lub równoznacznych niefałdowanych. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, znajdujący się pod przekreślonym koszem oznacza rodzaj substancji w baterii: Hg=Rtęć, Cd=Kadm, Pb=Olów. Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazanie zużytych baterii do odpowiednich struktur zbiórki odpadów w celu utlenienia procesu przetwarzania i recyklingu. Odpowiedniona segregacja odpadów mająca na celu poddanie zużytym bateriom procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyczynia się do zmniejszenia możliwego, negatywnego wpływu na środowisko i na zdrowie oraz umożliwienia odzysku surowców, z których wykonały produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

**PILİN YÜKLEME İŞLEMİ**

Sarı etmek için, bir USB kablosu kullanarak lambayı bir bilgisayara bağlayıniz. Lamba tamamen sarı olunciada kadar, lambanın tabanında bulunan LED göstergesi kırmızı yanmadan devam eder. Tamamen sarı olduğunda, yeşile döner.

### LAMBAKİ ÇALIŞMASI

Yumuşak beyaz ışık elde etmek için lambanın tabanında bulunan düğmeyi açık konuma getiriniz. Lambanın rengini değiştirmek için karakterin (evcil hayvan) kafasına hafifçe vurunuz. 5 farklı mod arasında seçimi yapabilirsiniz (yumuşak beyaz ışık, parlak beyaz ışık, ışık, yaşaç ışık, ışık yanıcı ışık). Sırıldırma ışıkları ışıkla bir ışıkın gözüne nüfuz etmeyecektir.

**ÖRÜNÜN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI**

Lambayı kuru veya nemli, yumuşak bir bez/mikrofiber bez kullanarak elektrikli devreye zarar vermeyecek şekilde temizleyin. Deterjan veya çözücü maddeler kullanın. Lambanın temizlemeyin. İts, öz ve nemden koruyunuz.

Suya veya başka bir sıvuya daldırılmayın. Lambanın içine sırkılmayın. Sıvı sterilizatörler ile ve/veya kaynatıcalar/buhar ile sterilize etmeyin ve aşındırıcı veya kimyasal maddelerle yıkamayın. ARTSANA, ıçın uygun olumsuz koşullarda kullanılmamalıdır.

**PİLİN ŞARJ EDİLMESİ**

Sarı etmek için, bir USB kablosu kullanarak lambayı bir bilgisayara bağlayıniz. Lamba tamamen sarı olunciada kadar, lambanın tabanında bulunan LED göstergesi kırmızı yanmadan devam eder. Tamamen sarı olduğunda, yeşile döner.

### LAMBAKİ ÇALIŞMASI

Yumuşak beyaz ışık elde etmek için lambanın tabanında bulunan düğmeyi açık konuma getiriniz. Lambanın rengini değiştirmek için karakterin (evcil hayvan) kafasına hafifçe vurunuz. 5 farklı mod arasında seçimi yapabilirsiniz (yumuşak beyaz ışık, parlak beyaz ışık, ışık, yaşaç ışık, ışık yanıcı ışık). Sırıldırma ışıkları ışıkla bir ışıkın gözüne nüfuz etmeyecektir.

**ÖRÜNÜN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI**

Lambayı kuru veya nemli, yumuşak bir bez/mikrofiber bez kullanarak elektrikli devreye zarar vermeyecek şekilde temizleyin. Deterjan veya çözücü maddeler kullanın. Lambanın temizlemeyin. İts, öz ve nemden koruyunuz.

Suya veya başka bir sıvuya daldırılmayın. Lambanın içine sırkılmayın. Sıvı sterilizatörler ile ve/veya kaynatıcalar/buhar ile sterilize etmeyin ve aşındırıcı veya kimyasal maddelerle yıkamayın. ARTSANA, ıçın uygun olumsuz koşullarda kullanılmamalıdır.

**PİLİN ŞARJ EDİLMESİ**

Sarı etmek için, bir USB kablosu kullanarak lambayı bir bilgisayara bağlayıniz. Lamba tamamen sarı olunciada kadar, lambanın tabanında bulunan LED göstergesi kırmızı yanmadan devam eder. Tam